72me ANNEE — N° 1380. PARAIT LE SAMEDI SAMEDI 7 OCTOBRE 1972.

SISTERON-JOURNAL

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

Administration-Rédaction
99-(25), rue Droite — Tél. 1.48
04 - SISTERON
(Alpes de Haute-Provence)
Directeur : Marcel LIEUTIER

Tarif des Annonces
Annonces légales : 1 F. 70 la ligne
Autres annonces : on traite à forfait

Pour la publicité extra-régionale
AGENCE CHIMOT
3, rue d'Amboise - PARIS (2me)

Le Numéro : 0 F. 30
Abonnement 1 an : 15 F. 00
C. C. P. PASCAL-LIEUTIER
156-36 Marseille

AMBIANCE
Harmonisez votre intérieur
EXPOSITION
Salles de Bains
Meubles et Accessoires
Cuisines - Kitchenettes
Revêtements Sols et Murs
LES CORDELIERS
SISTERON
Tél. 172

LOTISSEMENT SAINT-DOMNIN
SISTERON
Immeuble " Le St-Domnin "
- 4 Locaux commerciaux avec annexe
- 4 Appartements F4
- 4 Appartements F3
- 11 Garages

Bureau de vente : ENTREPRISE F. GARDIOL
04 - PEIPIN — Tél. 9

fuel domestique TOTAL
Commandes et livraisons
Ets GABERT
Cours Melchior Dunnet
04-SISTERON
Tél. 0.30

TOUS LES APPAREILS ET ACCESSOIRES AUTO
TOUTES MARQUES
Ets VENTURINI
19, rue Droite — SISTERON
Tél. 5.17
ACCUMULATEURS BAROCLEM

QUAND NOUS DISONS
LES PIEDS ET PAQUETS SISTERONNAIS
c'est mieux
nous le pensons... c'est pourquoi
RICHAUD et BADET aux Abattoirs Allo 363
Marcel RICHAUD Magasin Détail près place de l'Horloge
Georges BADET Atelier Conserves Place Gde Ecole
Sont à votre Service pour vous le Prouver
LA QUALITE RB fait notre PUBLICITE

Offrez un cristal signé
DAUM
G. ARNAUD
«Le Coffret»
Rue Droite
04 - Sisteron - tél. 376

ON TOURNE...

Le crime de Lurs

Depuis lundi de cette semaine, au hameau des Bons-Enfants et sur la route de Parésous, à l'école exactement, les premières scènes du crime de Lurs sont tournées. Beaucoup de monde est là, soit comme acteurs, soit comme badauds. Un acteur Paul Crochet, bien connu du théâtre de la Citadelle, dans le rôle du commissaire Sébeille, obtient le plus agréable des succès.

Par contre le grand acteur Jean Gabin, qui va prendre le rôle de Gaston Dominici, à partir d'aujourd'hui va tourner plusieurs scènes dans le coquet village de Ribiers.

Là se déroulera une grande fête organisée pour les besoins du film, qui va durer trois ou quatre jours. La figuration est importante, un grand nombre de sisteronnais, ainsi que les habitants des villages voisins, vont apporter leur concours à la réalisation. Notons aussi que des comédiens de valeur, peut-être une soixantaine, jouent les premiers rôles.

Notre région sera donc pendant plus de six semaines, dans une vitalité et un grand mouvement.

LE CONGRES
DES FRANÇAIS LIBRES

Le premier congrès des Français Libres, secteur des Alpes de Haute-Provence et des Hautes-Alpes, a lieu demain dimanche 8 octobre, à la mairie de Sisteron.

Plusieurs importantes personnalités seront présentes. Un dépôt de gerbes aura lieu au Monument de la Résistance à 11 heures.

La maison du Poëte

par José MIRVAL

Je me souviendrai toujours de ma première visite à Sisteron lorsque je conduisis, au pays de Paul Arène, toute une délégation d'écrivains belges. Je me réjouis fort de cette visite : malgré le temps qui passe, j'y ai gardé des amitiés fidèles, des amitiés vraiment fraternelles et combien sincères !

C'est aussi le souvenir d'un bon serviteur des lettres que j'évoque : Hippolyte Suquet, un érudit, un poète et un critique méritant, un homme de lettres qui, en ces temps où le « pognon » semble être le seul but du monde (quelle erreur !), savait goûter l'harmonie des vers, la beauté d'une prose de qualité et le charme vivifiant de la nature. Comment ne pas se souvenir de sa villa « Le Signavous », perchée sur la route de Noyers, d'où l'on a une vue superbe de la citadelle, tellement belle qu'on se croirait sous un ciel de Grèce. Il y a des choses dont on garde le souvenir toute sa vie : la délicatesse d'une âme comme celle de Suquet, la splendeur d'un coucher de soleil sur la citadelle de Sisteron et l'évocation d'heures qui furent très belles, qui semblent irréelles : le Quadrille Sisteronnais dansant sur la pelouse de la villa de Mme Massot-Devèze, la récitation de poèmes dans la chaude langue de Mistral. C'est du passé, mais les souvenirs n'auréolent-ils pas une vie ?

Nous sommes monté maintes fois en pensée jusqu'au « Signavous » ; nous avons revu, comme dans un songe, l'érudit qui nous accueillait fraternellement et ce souvenir s'est tellement incrusté dans notre mémoire qu'un jour, l'inspiration nous a forcé à lui donner force de vie. Et nous avons écrit une mélodie intitulée « La Maison du Poète » qu'a mise en musique le bon compositeur Paul Borrély, qui fut premier violon à l'Opéra de Marseille et par ailleurs chef d'orchestre. Certes, nous avons transposé notre évocation en ce qui concerne le poète, nous avons voulu le voir jeune et aimé comme son cœur méritait de l'être. Et voici notre évocation :

Dans un coin de Provence,
Là-bas à Sisteron,
Ville de grand renom,
Folâtre la Durance.

1. Là-haut, sur la colline,
Parmi les frondaisons,
Se dresse une maison
Vraiment de bonne mine.
Elle est toute simplette
Là-bas, sous le ciel bleu ;
Comme on doit être heureux
Dans la maison seulette !

Refrain.

Cette maison de rêve
Abrite un rimailleur ;
Ce poète au grand cœur
Désire aimer sans trêve.
Il chante la tendresse
Des couples amoureux.
Il voudrait tout comme eux
Se griser de caresses !

2. Dans la nature en fête,
Les oiseaux tous en chœur,
Vont chanter leur bonheur
Dans l'enclos du poète.
Pour lui, quelle romance :
Ses vœux sont exaucés ;
Oui, l'amour l'a comblé
D'une chère présence.

Refrain.

Cette maison de rêve
Abrite un grand bonheur
Car à jamais deux cœurs
Pourront s'aimer sans trêve.
Dans une nuit sans voile,
Un couple émerveillé
S'enivre de baisers
Là-bas, sous les étoiles !

Pour vous, chers amis Sisteronnais, nous avons révélé la source d'inspiration de notre chanson. Si quelque chanteur Sisteronnais désire la chanter, nous lui enverrons bien volontiers un exemplaire.

(Notre adresse : José Mirval, 17, rue Le Peletier - Paris 9me).

OPERATION « PRIOCHE »

Jeudi dernier une réunion a eu lieu ayant pour objet la préparation de l'opération « Brioche ». Cette manifestation consiste à vendre sur la voie publique une brioche au profit de la jeunesse handicapée et pour la création d'un centre de repos pour adultes.

L'opération « Brioche » se fera le Samedi 14 et Dimanche 15 Octobre prochain toute la journée.

Tout un public se fera un devoir de répondre généreusement à cette « Opération Brioche ».

Du 13 au 22 OCTOBRE 1972
HALL DE LA MAIRIE DE SISTERON
Exposition
Serge BASSET
Toiles Gouaches Aquarelles

Entreprise Chauffage Sanitaire CARLE
S.A.R.L. - 05300 LARAGNE - Tél. 146
Agence de SISTERON
E. CAPDEVILA
30, rue Saunerie — Tél. 547
Tous Travaux de Chauffage
Sanitaire/Climatisation/Zinguerie
Traitement d'eau - Dépannage et entretien d'installations
Ramonage
inscriptions : Tél 547 SISTERON
ou Tél. 146 LARAGNE

Meublez-vous moins cher ...
AVEC LES PLUS BEAUX MEUBLES
MEUBLES BOUISSON
Artisan - Décorateur
SISTERON - Tél. 24
28, rue Saunerie
SAINT-AUBAN - Tél. 315
Place Péchiney
Salles à Manger - Chambres à Coucher
Salons - Literies
Tous les Styles et Contemporains
Lits - Sièges - Petits Meubles en Copie d'Anciens
et en Noyer Massif
Cuisines sur mesures Rustiques et Modernes
CHOIX TRES IMPORTANT — CREDIT
Magasin ouvert tous les jours de 8 heures à 20 heures
Le Dimanche sur rendez-vous

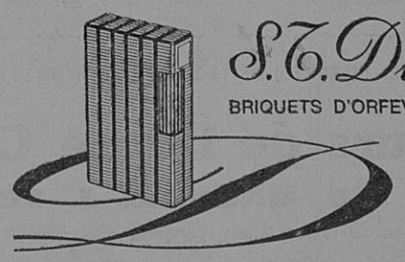
AGENCE
FIAT-LANCIA
GARAGE MODERNE
Route de Marseille
Tél. 3.17
J. GALLEGO
Réparation/Dépannage/Tôlerie/Peinture en cabine
Achat — Vente — Neuf et Occasion

FUEL DOMESTIQUE
SHELL
Prix à partir de 0,22 F. T.T.C.
Ets GUILLAUME Frères
5, rue Mercerie — SISTERON
— Téléphone 43 —
- Ramonage
- Entretien et dépannage immédiat des brûleurs

La Maison du Cadeau
Madame BOUTIN
Cadeaux - Porcelaines - Cristaux - Etains - Faïences
Santons - Art Provençal
Grand choix de Bijoux Fantaisie
Liste de Mariage
102, rue de Provence — SISTERON Tél. 95

MEUBLES ANCIENS
BIBELOTS D'ART
DÉCORATION
ANTIQUITES
« LA GRANGE »
C. GUIEN
04200 Châteauneuf-Val-Saint-Donat
Ouvert tous les jours et le Dimanche

CHRYSLER SIMCA
Garage du Dauphiné
Tél. 26
04200 SISTERON
CARROSSERIE - PEINTURE
AUTO
MARCHÉ OCCASION



S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

BIJOUTERIE DE MARTA
53, rue Droite SISTERON — Tél. 42
Rue A. Badin ST-AUBAN — Tél. 1.92

© VILLE DE SISTERON

BARTEX

Nous informons notre honorable clientèle que tous les nouveaux modèles et coloris mode de la

SAISON AUTOMNE - HIVER nous sont livrés

Vous trouverez tous les Pulls, Polos, Chemises en lainage, Pantalons patte d'éléphant, Vestes, Anoraks, Manteaux, Fuseaux, les Robes, Jupes, Tuniques, tous les Vêtements de travail « Adolphe Lafont » et toute la Bonneterie d'hiver...

à des prix défiant toute concurrence.

BARTEX

82-(22) rue Droite
04200 SISTERON

Le magasin le plus populaire et le meilleur marché de toute la région.

Entrée libre

DE DIETRICH
cuisine
chauffage
revendeur agréé :

QUINCAILLERIE TURCAN
M. ROVELLO
Avenue Paul Arène
SISTERON — Tél. 56

HOTEL-RESTAURANT DU GRAND CEDRE * NN
04 - SALIGNAC - Tél. 7

vous offre :
Son calme réel
Son site
Pensions
Repas
Noces et banquets
Son chef : T. RICHAUD

gifem
L'ADOUCISSEUR LE PLUS VENDU
Renseignements :
chez votre plombier habituel
Agence Régionale :
18, Boulevard Cassini
13 - MARSEILLE

BRIANÇON Jean-Louis
Artisan-Maçon Puisatier
10, Rue Chapusie, 10
04200 SISTERON
R.M. 53.71.04

Pour le Forage
Pour le Nettoyage
Travaux de Maçonnerie
des Puits
Travaux en Galerie
Captage de Source

PARFUMERIE
INSTITUT DE BEAUTE
Mme ILLY
55, rue Droite - SISTERON - Tél. 4
Esthéticienne Diplômée

Elisabeth Arden...
Lancaster...
Isabelle Lancray...
Givenchy...
J. Fath...
M. de Rauch...

Soins du visage - Maquillage
Epilation à la cire
Manucure - Beauté des pieds
Ouvert du Mardi au Samedi

Groupe d'Action Municipale

LA VIE DE NOS QUARTIERS

Faudra-t-il rebaptiser la montée de la Citadelle : Montée des Baraques ?

Encouragés par les réactions extrêmement favorables de nos concitoyens et de certains conseillers municipaux, à la suite de nos précédents articles, nous nous proposons de continuer notre « Opération Vérité » sur les différents quartiers de notre ville. Nous nous intéresserons aujourd'hui à une voie empruntée chaque année par plus de 40.000 touristes, mais aussi par de nombreux sisteronnais qui doivent se rendre au cimetière. Nous voulons parler bien sûr de la Montée de la Citadelle et de son environnement.

A la suite de nombreuses remarques faites par nos concitoyens, nous avons emprunté une fois encore cette voie qui en d'autres temps nous conduisit au Lycée Paul Arène. Voici ce que nous avons vu. Pensant probablement que ce quartier est un peu à l'écart du centre ville, les autorités en ont fait un lieu de prédilection pour la construction de baraquements (Impôts, Quadrille, Classes primaires, Lycée, P. T. T.). Lors de leur installation, tous ces bâtiments en planches se justifiaient parfaitement par l'absence de bâtiments en dur. Aujourd'hui, ce n'est plus le cas !..

La construction d'un magnifique Hôtel de Ville, la disponibilité des locaux restaurés de l'ancien abattoir devraient premettre d'abriter sans difficultés les administrations et le siège des sociétés locales. La mise en service du Lycée de Beaulieu rend absolument inutiles les bâtiments préfabriqués qui se trouvent derrière l'ancien Lycée Paul Arène. Quant à la guérite désaffectée des P.T.T., on peut se demander si elle n'est pas conservée pour donner la réplique à la guérite du Diable !..

Cette situation ne peut être imputée qu'au laisser aller que nous avons déjà constaté dans d'autres quartiers. Que proposons-nous pour mettre un terme à cette situation ?

La première des choses à faire devrait être d'enlever baraques et épaves de camion, de nettoyer les ordures et les broussailles et de remplacer les arbres morts. Le caractère rébarbatif et malpropre de ce quartier s'en trouverait déjà profondément changé. Il conviendrait ensuite de procéder à quelques réalisations. C'est ainsi qu'un vide-ordures serait le bienvenu à l'entrée supérieure du cimetière ; la décision pourrait être prise de raccorder la surverse d'eaux usées blanchâtres de la marbrerie au réseau d'égoûts. Un trottoir avec de nouveaux bancs seraient également appréciés par les piétons, le long de la montée de la Citadelle, de même que l'aménagement d'un petit parking devant l'entrée principale du cimetière.

Nous nous permettrons enfin de signaler deux autres réalisations qui semblent ardemment souhaitées par la population. C'est d'abord l'aménagement d'un jardin public derrière l'ancien Lycée, afin de permettre à nos vieux et aux touristes quelques instants de repos bien mérités, c'est enfin l'agrandissement du virage très dangereux qui se trouve juste avant l'entrée de la Citadelle. Une telle réalisation pourrait éviter des accidents et permettrait aux autocars d'accéder au parking.

Nous espérons que ces quelques constatations et idées ouvriront les yeux des responsables municipaux et que ce quartier cher au cœur des Sisteronnais et des touristes changera bientôt de visage à la plus grande satisfaction de tous.

Le Président,
Claude BREMOND.

Pédicure Médical
recevra
Lundi 9 Octobre
de 8 h. à 12 h. et de 14 à 18 h.
chez Madame OLMI
Parfumerie
67, rue Droite — **SISTERON**
Télé : 4.82

OBJETS TROUVES

Il a été trouvé une bague-chevalière et un porte-monnaie. Les réclamer au Secrétariat de la Mairie.

Tennis-Club Sisteronnais

LEÇONS DE TENNIS GRATUITES POUR LES MOINS DE VINGT ANS

A partir du mercredi 11 octobre, le Tennis-Club Sisteronnais organise une session extraordinaire de leçons particulières de tennis, gratuites, avec le professeur du Club, Mr Smith.

Ces leçons, d'une durée d'une demi-heure par personne s'adressent à tous les jeunes garçons ou filles de dix à vingt ans, membres du Tennis-Club Sisteronnais. Elles auront lieu le mercredi matin de 8 h. à 12 h.

Les inscriptions seront reçues dans la limite des places disponibles (8 leçons par séance) et dans l'ordre d'arrivée par Mme Lorenzi (Tél. 316 à Sisteron). Tous les inscrits devront se munir, avant le jour de la leçon, d'un ticket strictement nominatif qui sera délivré gratuitement, contre présentation de la carte du Club par Mme Faliech, responsable de l'Ecole de Tennis (adresse Immeuble « Le Calendal », les Plantiers). Ce ticket devra être remis au professeur lors de la leçon.

Chaque élève ayant bénéficié d'une leçon gratuite ne pourra se réinscrire pour la séance suivante que dans la mesure où les autres demandes auront été satisfaites entre temps. L'horaire sera strictement limité à quatre ou cinq heures par semaine.

La réputation de professeur de tennis que s'est acquis Mr Smith auprès des adultes et des débutants de tous âges depuis le début de la saison explique le succès déjà remporté par les leçons du lundi.

Néanmoins, dans le but d'atteindre un public encore plus large de jeunes sportifs sisteronnais, le Tennis-Club n'hésite pas à lancer une formule dont la nouveauté devrait susciter l'enthousiasme de tous les juniors, débutants ou non.

(Quelle belle occasion de corriger telle ou telle mauvaise habitude contractée le plus souvent inconsciemment !).

Tous ceux qui savent la difficulté de trouver un professeur de tennis qualifié et qui ont déjà pu mettre à profit les conseils prodigués par Mr Smith ne pourront que se féliciter de la magnifique occasion offerte aujourd'hui à nos « espoirs » !

Que les adultes se consolent toutefois les cours du lundi sont toujours maintenus suivant la formule habituelle !

DE GARDE

Dimanche 8 Octobre 1972

En l'absence de votre médecin habituel :

Docteur Mondielli, avenue du Gand
Téléphone 2.31.
Pharmacie Combas, avenue des Arcades — Tél. 0.19.
Ambulances Provence-Dauphiné
Tél. 0.52, 0.82, 1.50.
Ambulances de la Citadelle
Téléphone 4.57.
Garage du Dauphiné, cours Melchior-Donnet — Touring-Secours (gratuit) — Tél. 0.26.
Garage du Jabron (M. Nadé)
Téléphone 22 à Peipin.
Accidents Secours Routier
Téléphone 17 et 3.29.

Lundi 9 Octobre

Pharmacie Combas, avenue des Arcades — Tél. 0.19.
Boulangeries
Martini, rue de Provence.
Gaubert, rue Saunerie.
Javel, rue Mercerie.

PERMANENCES
de M. MARCEL MASSOT, Député

M. Marcel Massot, conseiller général, député des Alpes de Haute-Provence, visitera aujourd'hui samedi 7 octobre, les communes du canton de Volonne à la mairie de chacune d'entre elles et aux heures ci-après indiquées :

9 heures, Sourribes — 9 h. 30, Salignac — 10 h., Volonne — 11 h., L'Escale — 14 h., Château-Arnoux — 15 h. 30, Montfort — 16 h. 30, Châteauneuf-Val-St-Donat — 17 h. 30, Aubignosc — 18 h. 30, Peipin.

M. Marcel Massot se tiendra à cette occasion à la disposition des maires, élus municipaux et toutes les personnes qui désirent s'entretenir avec lui.

Le lundi 9 octobre, M. Marcel Massot visitera le canton de Barrême.

TOUS LES MERCREDI DE 13 h. 45 à 16 h. 30 :

Cours de Danse Classique
de Madame J. LEGUAY
Diplômée de l'Association Française des Maîtres de Danse Classique

Nouvelle Salle des Combes — Rue des Combes — SISTERON

Chronique Philatélique

LA BOURSE AUX TIMBRES

Toute collection est infinie et particulièrement celle des timbres. Bien que fortuné, le collectionneur isolé ne peut pas toujours se procurer dans le commerce les manquants, les catalogues des négociants ne comportant que les pièces dont ils disposent.

C'est par la rencontre de l'ensemble des philatélistes au cours des «Bourses aux Timbres» que s'effectue un véritable brassage des vignettes où chacun risque de découvrir ce qu'il recherche et l'obtenir par échange ou l'acquérir ; échanges ou transactions ayant pour base les côtes des catalogues du moment.

Aussi est-il souhaitable que nos adhérents assistent nombreux à ces rencontres mensuelles en apportant leurs surplus et pièces dont ils veulent se défaire. N'est pas exclue la participation des personnes étrangères à la philatélie possédant timbres et vieilles lettres jugés intéressants. Il existe certainement dans les greniers de notre ville des lettres anciennes, cartes postales d'une certaine valeur et susceptibles d'intéresser les philatélistes.

Notre « Mutuelle Philatélie » vient d'ouvrir un registre sur lequel nos adhérents peuvent inscrire leurs offres ainsi que leurs recherches.

La première bourse aux timbres de la nouvelle année philatélique aura lieu demain dimanche 8 octobre, hall de la Mairie, de 9 à 12 heures et de 14 à 16 heures.

Les parutions seront à la disposition de nos adhérents.

SOCIETE DE CHASSE

Les membres de la société de chasse communale sont informés que des lots de faisans seront mis en liberté pour demain dimanche 8 octobre sur les territoires habituels :

Sarrebosc, la Chaumiane, les Combes, Castagnes, St-Pierre, Châterusse.

CONSULTATION DE PEDIATRIE

Depuis le début d'octobre, les consultations de Pédiatrie de Beaulieu sont assurées 2 fois par mois, les 1er et 3me mercredi, à 14 h. 15.

SERVICE VACCINATION

Prochaine séance de vaccination DT, DT Polio, Polio, Variole et rappels Mardi 17 Octobre 1972, à 16 h. au Dispensaire de l'Hôpital.

DON

Au mariage de M. Sautel Sylvain avec Mlle Illy Sylvaine, il a été fait don de la somme de 100 frs à répartir en parts égales entre les Sapeurs-Pompiers, les Vieux de l'hospice et les Enfants du foyer.

NECROLOGIE

Nous apprenons le décès, à Cassis, de Madame Veuve André Bontoux, née Madeleine Bodin, Greffier en chef du Tribunal de Commerce d'Arles, Présidente du Syndicat des Vignerons de Cassis.

Madame André Bontoux était bien connue et estimée dans notre cité. Elle était la femme de feu André Bontoux, sisteronnais et de vieille famille sisteronnaise, propriétaire de la campagne du commencement de la montée de la Chaumiane.

A ses enfants et alliés, nous adressons nos bien sincères condoléances.

EXPOSITION

Une exposition de toiles, gouaches et aquarelles aura lieu du 13 au 22 octobre dans le hall de la Mairie.

Cette exposition de peintures est dûe à un sisteronnais d'adoption, Serge Basset. Une peinture pas comme les autres, un cachet personnel lui donne un caractère différent.

Serge Basset exposera des paysages, des figures, des personnages et quelques vues de Sisteron. On pourra admirer une table basse décorée à la main, un plateau bois sur du fer forgé.

Le public sisteronnais ira voir et critiquer cette exposition d'un très grand intérêt.

CULTE PROTESTANT

Le culte sera célébré à Sisteron demain dimanche 8 octobre à 8 h. 30 dans la salle de réunion de l'Hôtel-de-Ville. Il sera présidé par le pasteur de l'Eglise réformée de Digne.

Cette Semaine...
dans PARIS-MATCH

— En couleurs : Le Salon de l'Auto (16 pages).
— Montherlant : Le secret de sa vie.
— Le Non de la Norvège à l'Europe, par Raymond Cartier.
— Caroline de Monaco.

Etude de la Société
Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL
notaires associés à SISTERON

FIN DE GERANCE

UNIQUE PUBLICATION

Aux termes d'un acte reçu par Me Gaston BAYLE, notaire associé, membre de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, notaires associés » à SISTERON, le 29 Septembre 1972, enregistré à SISTERON le 4 Octobre 1972, folio 54, bordereau 145/1

Le bail gérance libre d'un fonds de commerce de Café-Restaurant, situé et exploité à SISTERON, 11 rue Saunerie, à l'enseigne de «Café de la Paix», qui avait été consneti par Monsieur Maurice GIRAUD, commerçant, demeurant à SISTERON, avenue de la Libération, à Monsieur et Madame MEYSSONNIER Marcel, demeurant ensemble à SISTERON, «Café de la Paix», qui avait été reçu par Me BAYLE le 30 Juin 1971, a été résilié amiablement à compter du 1er Octobre 1972.

Pour Avis
Gaston BAYLE
notaire associé.

Etude de la Société
Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL
notaires associés à SISTERON

MISE EN GERANCE LIBRE

UNIQUE PUBLICATION

Suivant acte reçu par Me Gaston BAYLE, notaire associé, membre de la Société « Gaston BAYLE et Pierre CHASTEL, notaires associés» à SISTERON le 29 Septembre 1972 enregistré à SISTERON le 4 Octobre 1972, folio 54, bordereau 145/3

Monsieur Maurice GIRAUD, commerçant, demeurant à SISTERON avenue de la Libération, a donné à bail à titre de location-gérance, à Monsieur Bernard TURCAN, cuisinier, demeurant à SISTERON, quartier de la Baume,

Un fonds de commerce de Café-Restaurant à l'enseigne de « Café de la Paix », situé et exploité à SISTERON, 11, rue Saunerie, à compter du 1er Octobre 1972, pour une durée de deux années, renouvelable par tacite reconduction d'année en année, sauf dénonciation.

En vertu de ce contrat, Monsieur TURCAN exploitera ce fonds à ses risques et périls et sous son entière responsabilité, et Monsieur GIRAUD, bailleur, ne sera tenu d'aucune dette ni d'aucun engagement contracté par le gérant et le fonds de commerce ne pourra en aucun cas être considéré comme gage des créanciers du gérant libre.

Pour unique insertion
Gaston BAYLE
notaire associé.

ETAT-CIVIL

du 27 Septembre au 3 Octobre 1972

Naissances. — Christine Françoise Claudine, fille de Robert Magnan, magasinier, domicilié à Sisteron. — José Edouardo, fils de Edouardo Lozano, maçon, domicilié à Sisteron.

Publication de Mariage. — Robert Paul Santander, conducteur d'appareillages chimiques, domicilié à Sisteron et Marguerite Marie Boaglio, sans profession, domiciliée à Le Brusquet.

Mariage. — Sylvain Daniel Raoul Sautel, entrepreneur, domicilié à Château-Arnoux, et Sylvaine Georgette Yvonne Illy, domiciliée à Sisteron.

Décès. — Noémie Touche, 94 ans, avenue de la Libération.

LE MONUMENT DE LA RESISTANCE TRAITE AVEC MEPRIS

L'urne contenant les quelques cendres des Déportés de Dachau, de Buckenwald et autres, a été traitée avec mépris puisque dans la nuit de vendredi à samedi elle a été cassée et déplacée.

Cet acte est odieux. Il ne faut pas oublier que cette liberté que nous possédons en France est due aux sacrifices de tous les Morts et de tous ceux du Monde Combattant. Ce sacrifice à la Patrie doit être honoré et respecté par tous sans exception.

Plainte a été déposée.

AGENCE DU CENTRE
Mme CHABERT
18, rue Droite, 18
SISTERON — Tél. 2.86
Toutes Transactions IMMOBILIÈRES COMMERCIALES INDUSTRIELLES

Petites Annonces

TROUVE
Une chaîne et une médaille en or — S'adresser : H.L.M. Montgervi - N° 39.

CHERCHE
Un homme pour commerce de matériaux Bâtiment - Magasin et visite clientèle - place stable — S'adresser au bureau du journal.

ACHETERAIS
Occasion bonne cuisinière à mazout — S'adresser : M. Maimone, Maison Colomb - Sisteron.

CHERCHE
F 3 confort — Faire offre au bureau du journal.

DEMANDE D'EMPLOI
Sténo-dactylo aide comptable cherche travail journée ou demi-journée — S'adresser au bureau du journal.

S. O. S. DEPANNAGE Sisteron
Réparations Appareils Ménagers
Réparations en tous genres
BRIS Roger
Résidence Paul Arène
Le Thor SISTERON

A LOUER
Sisteron — une chambre plein centre, loyer mensuel 160 frs. Petit appartement deux pièces, loyer mensuel 130 frs.

Peipin — Appartement type 3 avec jardin, loyer mensuel 250 francs.

L'Escale — Villa type 5 avec garage, jardin, chauffage central, loyer mensuel 600 frs.

S'adresser Agence du Centre, 74 rue Droite, Sisteron. Tél. 2.86.

FLORELIA
36, Rue Mercerie, 36
04200 SISTERON
— FLEURS
— PLANTES
— GERBES
— COURONNES
— PRESENTATION MARIAGES

Scala-Peterelec
S.A.R.L.
DISTRIBUTEURS OFFICIELS
4, rue de Provence, 4
Tél. 197 SISTERON

© VILLE DE SISTERON

A SISTERON...

14, rue Mercerie — Tél. 0.23

Comptoir Alpin

DE PEINTURE ET PAPIERS PEINTS

Gros et Détail

Fournitures pour les Beaux-Arts

Tout pour le Professionnel et l'Amateur

Cinquante modèles disponibles de papiers peints et un important stock de peinture et matériel

Orly - Maison VERNET

137, Avenue Paul Arène

64, Rue Droite

SISTERON — Tél. 81

PRET A PORTER DAMES et HOMMES

SPECIALITE ROBES DE MARIEES

GAINES ET SOUTIENS GORGE :

Playtex - Scandale - Triumph - Boléro

Barbara - Youthcraft

GAINES DE GROSSESSE

Occulta - Révéa

VISITEZ

Le Palais du Carrelage

Avenue Jean-Jaurès - SISTERON

HALL D'EXPOSITION

Salles de Bains grandeurs normales - Sanitaires Accessoires

Faïences - Carreaux émaillés - Marbres - Granito

Moquette coupée au centimètre

Du Choix et des Prix

TOUS TRAVAUX DE

PEINTURE - VITRERIE - PAPIERS PEINTS

Robert JEDOR

« Mont-Gervi » - 22, avenue d'Alsace-Lorraine

Téléphone : 0.31

04 - SISTERON — DEVIS GRATUIT

Pour toutes vos Assurances, pour vos Transactions...

Non pas une seule adresse, mais une bonne adresse :

Fernand SIARD

« AGENCE DE PROVENCE »

15, rue de Provence - SISTERON — Tél. 4.43

ASSURANCES « L'UNION »

Agence Générale

Incendie - Accident - Maladie - Risques divers

Vie - Retraite - Crédit Automobile

Transactions Immobilières et Commerciales

Fonds de Commerce - Propriétés - Immeubles

Villas - Terrains - Appartements

ELECTRICITE GENERALE

RADIO / TELEVISION / MENAGER

A. LATIL

Avenue Paul Arène - SISTERON — Allo 3.36

Distributeur exclusif des Téléviseurs :

Continental Edison - Radialva - Grundig

Machines à Laver « Vedette »

Moquettes T REVETEMENTS DE SOLS

A la suite d'accords commerciaux avec Usine membre de l'Institut National du TAPIS T - Moquettes... prix sans concurrence, sinon remboursement intégral de la différence constatée.

● **MOQUETTE :** grande largeur, 100 % Nylon lavable, poil ras, utilisation chambre - séjour - hôtel ; fourniture et pose TTC. **30 F.** M2

● **MOQUETTE :** grande largeur T2, Velours bouclé 100 % Nylon lavable. Sans joint - sans chute. Pour chambres - séjour - hôtels saisonniers ; fourniture et pose TTC. ..... **45 F.** M2

● **MOQUETTE :** grande largeur T3 bouclé Velours 100 % Nylon lavable. Pour séjour - chambres hôtel - professions libérales - bureaux particuliers ; fourniture et pose TTC. .... **50 F.** M2

● **MOQUETTE T3 :** très beau Velours 100 % Nylon lavable, même pour salle de bains. Grande largeur, hauteur du Tapis 10 m/m ; TTC. ..... **56 F.** M2

ARTISAN SPECIALISTE posant lui-même. Liste de référence de pose contrôlable de clients à Sisteron, Digne, Château-Arnoux, Volonne, etc...

G. PAVAGEAU

«Les Romarins » - SAINT-AUBAN (04) - Tél. 288

Devis et déplacements gratuits

LE SCANDALE DE LA PISCINE DE SISTERON

Ça y est l'idée est lancée de faire payer aux scolaires l'entrée à la piscine pour les cours de natation prévus dans l'emploi du temps de leurs écoles.

Nous mettions en garde en juin dernier contre cette violation prévisible de la gratuité de l'école.

Déjà les frais de livres et autres équipements nécessaires à une bonne scolarité mettent en cause l'égalité de tous les enfants devant les études.

Les coups portés à l'école laïque, obligatoire et gratuite sont une des spécialités du pouvoir actuel.

Une piscine entièrement à la charge de la commune

La commune a construit, sans un sou de la part de l'Etat, une piscine de trois bassins dont un couvrable.

Le déficit prévisible de fonctionnement pour une année s'élèverait au moins à 15 millions d'A. F.

Cet été déjà, le déficit de la saison s'est élevé à 3 millions d'A. F., ce qui peut laisser prévoir un déficit supérieur aux 15 millions avancés.

Que propose l'Etat ?

D'abord il refuse toute participation à la construction de la piscine. Une lettre ministérielle que la municipalité aurait tout intérêt à publier, le confirme crûment.

Côté fonctionnement, pour l'année 1972, l'Etat alloue au Lycée 440.000 A.F. qui doivent servir à la fois à l'achat de matériel. aux frais d'entretien des installations, aux frais de location des installations (dont la piscine), aux frais de transport des élèves.

En 1973 nous pourrons compter à peu près sur la même somme. Quelle que soit la part de cette somme réservée à la piscine, comparée aux 15 millions, c'est une goutte d'eau.

Pour les écoles primaires, aucune subvention d'Etat n'est prévue.

Une fausse solution

Et voilà maintenant que certains suggèrent de faire payer un droit d'entrée de 1 F. aux élèves de l'école primaire et du lycée.

Si cette proposition fâcheuse était appliquée, et dans la mesure où les parents se ploieraient à cet arbitraire, cela rapporterait dans le meilleur des cas environ 2 millions d'A F.

Et voilà le déficit ramené à 13 millions. Quel progrès ? Tous ceux qui préconisent cette « solution » font peu de cas, qu'ils l'avouent ou non, du principe de la gratuité de l'école.

Quant à ceux qui se disent partisans de la gratuité mais qui estiment tout naturel que ce soit la commune qui paye, ils ont de la responsabilité de l'Etat une notion très pompidolienne.

Mais revenons à ceux qui préconisent un droit d'entrée pour les élèves. De deux choses l'une :

— ou ils ne savent pas très bien calculer puisque le déficit reste très lourd,

— ou alors — ce qui serait plus grave — ils veulent donner l'illusion à la population que la piscine peut fonctionner sur la base de cette contribution, ce qui, objectivement, revient à vouloir minimiser la carence de l'Etat.

La position juste n'est pas de faire semblant de trouver une solution qui n'en est pas une et qui de plus est un défi à la fois au principe de gratuité de l'école et au bon sens.

La véritable solution

Mobiliser la population pour exiger de l'Etat qu'il revienne sur sa scandaleuse décision de ne pas financer la construction de la piscine et l'obliger à donner un peu plus qu'une aumône pour son fonctionnement, voilà la position juste et honnête.

Les contribuables et les collectivités locales sont suffisamment pressurés pour avoir le droit de redresser la tête et d'exiger avec fermeté que l'Etat respecte ses obligations.

Claude DESPRETZ,

Secrétaire de la section de Sisteron du Parti Communiste Français.

RUGBY A XV

Le stade de la Chaumiane, où évolue l'équipe sisteronnaise de Rugby, a été, dimanche dernier, assez recherché par un public de plus en plus nombreux. La venue de l'équipe de Bagnols a mis un accent de plus, mais plus forte et ayant une meilleure technique, le tout a donné un score de 10 points à 6 pour cette équipe visiteuse.

Cependant, la volonté des locaux, les visiteurs plus réalistes, ont présenté dans cette rencontre un jeu agréable.

Imprimerie PASCAL-LIEUTIER

(99)-25, rue Droite - SISTERON

Directeur-gérant : Marcel LIEUTIER

ECURIE ALPES-SAINT-GENIEZ

Le 10 septembre, l'Ecurie Alpes-St-Geniez, qui a son siège à Sisteron, organisait le premier gymkhana de Ribiers, petit village des Hautes-Alpes. Cette épreuve était la quatrième de ce genre mise sur pieds cette année par cette dynamique Association.

Elle devait battre tous les records : record d'affluence avec près de 1.000 spectateurs, record du nombre d'engagés, puisque la cinquantaine était dépassée, mais aussi record de tête-à-queue et de sorties de pistes dues à la glissance du terrain après deux violentes averses.

La course fut malheureusement faussée mais le spectacle ô combien rehaussé : ainsi prendre la piste sous l'averse demandait une certaine dose de courage et beaucoup de dextérité pour finalement obtenir un temps très médiocre. En contrepartie les concurrents défavorisés ont donné une excellente leçon de pilotage « scandinave » aux spectateurs ravis. Le gymkhana en lui-même n'était autre qu'un véritable petit circuit de 800 mètres de long, délimité par des bottes de paille et tracé sur un terrain de football. Il comportait 3 virages, 3 épingles, 2 chicanes et 2 courbes à parcourir une fois dans un sens et une fois dans l'autre après le passage d'une bretelle de raccordement.

Cette épreuve, patronnée par la Maison Janot et les Mutuelles du Mans était ouverte à tous les possesseurs du permis de conduire. Trois classements distincts étaient instaurés : véhicules de moins de 4 m., de plus de 4 m. et Dames. Marie-France Latil, l'épouse de notre dévoué président, s'imposait chez les dames et « Kiki Pascal » l'emportait dans les deux autres catégories.

L'année porchaine, d'autres organisations de ce genre seront mises sur pieds à l'occasion de fêtes patronales ou autres manifestations, et un championnat régional sera probablement organisé par la dynamique Ecurie Alpine.

●

FOOT-BALL

La présence et les conseils de Buret, l'entraîneur de l'équipe de football du Sisteron-Vélo, commencent à porter un bel encouragement. Il est à noter que le match de dimanche dernier contre Puy-Ste-Réparade, malgré que le premier quart d'heure a été pénible, les joueurs locaux ne devaient pas tarder à prendre l'avantage. Une excellente partie de toute l'équipe sisteronnaise, équipe jeune et volontaire, met le score de 3-0 en sa faveur.

***

Sisteron-Vélo se déplace à La Tour-d'Aigues demain dimanche et joue une rencontre de football contre l'équipe locale.

Quant à l'équipe réserve du Sisteron-Vélo, un match en déplacement contre Oraison-Sports.

●

L'Union Sportive Sisteronnaise, dans le championnat de promotion de deuxième division, vient de nouveau perdre une rencontre contre l'équipe de La Roche-de-Rame par 2 buts à 0.

Cette équipe sisteronnaise n'a peut-être pas encore trouvé la cadence, l'entrainement fait un peu défaut, cependant cette formation, prise individuellement, est assez satisfaisante.

***

Demain dimanche, sur le Stade de Beaulieu, l'U.S.S. recevra l'équipe de Chorges. Coup d'envoi à 15 heures.

●

AU CLUB DE BRIDGE DE SISTERON-SAINT-AUBAN

Mercredi 27 Septembre s'est tenue, au siège du club, Moulin du Jabron, aux Bons-Enfants, l'assemblée générale annuelle du club de Bridge commun aux joueurs et joueuses de Sisteron et de Saint-Auban.

Plus de 20 personnes étaient réunies à cette occasion, ce qui est une preuve de l'accroissement des effectifs, bien que ce chiffre soit encore, de l'avis des responsables, insuffisant pour donner au club toute sa souplesse et toute son efficacité.

Il est donc avant tout fait appel à tous ceux et toutes celles qui, sisteronnais ou saint-aubannais ou habitants de la région, sont soit des joueurs confirmés ou simplement habitués, soit des débutants désireux d'améliorer leur technique.

Le compte-rendu des activités de la saison écoulée laisse apparaître :

— un fonctionnement satisfaisant, puisque chaque séance hebdomadaire permet la mise en place de trois ou quatre tables de jeu ;

— une participation aux activités du district « Alpes » (Hautes-Alpes et Alpes de Haute-Provence) qui a vu nos équipes de deux ou quatre joueurs tenir une place plus qu'honorable face aux bridgeurs de Digne, Gap et Manosque ;

— une situation financière saine et équilibrée.

L'élection du bureau pour la saison 1972-1973 voit la reconduction de M. Paul Bobillo à la présidence, de Mme Febvey à la vice-présidence, de M. Peyrat au secrétariat. Par contre, M. Louis Heyriès demande à être déchargé de la trésorerie ; satisfaction lui est donnée, au bénéfice de Mme Delecourt qui lui succède donc à la caisse.

Les projets pour la saison à venir voient l'étude de plusieurs points :

— jour et heure de la séance hebdomadaire : le mercredi, au Moulin du Jabron ; 20 h. 30, rassemblement, inscription et composition des équipes ; 20 h. 45, début des parties. Cet horaire est absolument impératif, permettant la fin de la séance à une heure raisonnable ;

— fonctionnement du club, activités.

Il est décidé de faire alterner les tournois de régularité et de classement qui auront lieu les mercredi pairs (ex. mercredi 4 octobre) et les séances diverses qui auront lieu les mercredi impairs (ex. mercredi 11 octobre).

Au programme des mercredi impairs :

— initiation ;

— commentaires de donnes ;

— duplicates, triplicates, tournois individuels ;

— entrainement aux matches par 4.

Ces séances seront placées sous la responsabilité d'un animateur, cette charge étant assumée à tour de rôle par tous les membres du club en ayant la possibilité.

Trophées de France : ce concours organisé sur le plan national par la F.F.B. et Télébridge verra la participation des paires « avides » de compépétition (un lundi par mois pendant sept mois).

Activités du district : le club participera aux activités du district :

— championnat de district par paires et par quatre ;

— éliminatoires des championnats de France open, mixte et espérance par deux ou par quatre.

A l'issue de cette assemblée générale, l'ordre du jour étant épuisé, place est laissée au jeu. Au cours de cette première séance, abrégée par les nécessités de l'horaire, huit donnes sont jouées à 4 tables puis commentées par l'ensemble des joueurs.

Le Bureau.

●

APRES LE CHAMPIONNAT DEPARTEMENTAL INTER-SOCIETES DE JEU NATIONAL A SISTERON

La Grosse Boule Sisteronnaise, organisatrice de cette manifestation, a le plaisir de remercier tous ceux qui ont contribué au succès de cette journée bouliste, en premier lieu la Municipalité et d'autre part M. J.Ch. Richaud, de l'Agence de Hte-Provence, et les Ets Blanc, vins et spiritueux, pour leur dotation de coupes ; également la Société Ricard pour l'apéritif offert à tous les joueurs, sans oublier toutes les sociétés du département qui ont bien voulu déléguer leurs meilleurs joueurs.

Nous rappelons les résultats de ce concours :

En catégorie tête à tête : 1er Sisteron (Sadoun), 2e Barcelonnette, 3e Manosque, 4e Digne, 5e Forcalquier, 6e Seyne-les-Alpes.

En doublettes : 1er Seyne-les-Alpes (Anfossi-Charbonnier), 2e Forcalquier, 3e Manosque, 4e Barcelonnette, 5e Digne, 6e Sisteron.

En quadrette : 1er Barcelonnette, 2e Sisteron, 3e Seyne-les-Alpes, 4e Manosque, 5e Forcalquier, 6e Digne.

Classement pas société : 1er Barcelonnette, 2e Sisteron, 3e Seyne-les-Alpes, 4e Manosque, 5e Forcalquier, 6e Digne.

Nous noterons l'excellent comportement de l'équipe Sisteronnaise, qui prouve une fois de plus les énormes progrès réalisés par notre société. Le niveau de cette compétition était très relevé, malgré un terrain non approprié à ce jeu et très difficile à jouer ; ceci ne fait que confirmer la valeur de nos représentants que nous tenons à féliciter et dont voici la liste :

Sadoun (champion départemental en tête à tête 1972, déjà champion de la même catégorie en 1970).

Fabre-Vargas, représentants de la catégorie « doublette ».

Durvil Dussaillant Caffin Richaud, brillants seconds de la catégorie «quadrette» (Durvil et Dussaillant ayant été champions départementax en 1970 de la catégorie «doublette»).

SOCIETE GYMNIQUE SISTERONNAISE

Les personnes intéressées par les cours de gymnastique volontaire adulte sont informées que les séances auront lieu au Gymnase du Lycée le lundi et le jeudi à 19 heures.

Ces cours ont débuté le jeudi 5 octobre.

Pour les cours de gymnastique volontaire adulte de l'après-midi, l'horaire sera donné très prochainement par voix de presse.

Jardinez donc avec HONDA

Demandez une démonstration gratuite des fameux motoculteurs HONDA à :

JEAN ANDRIEU

MACHINES AGRICOLES

Route de Gap

SISTERON (04) — Tél. 301

TENTES MECANIQUES - STORES - BACHES

PARASOLS - STORES VENITIENS

Le Spécialiste de l'Ombre

JOSEPH LOVICHI

DEVIS GRATUIT SUR DEMANDE

12, rue Jean-François Leca, 12

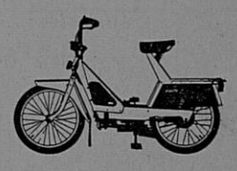
MARSEILLE (2me) - Tél. 20.07.38

Velosolex 3800

Le km le moins cher du monde

Flash Solex

Premier cyclomoteur de technique automobile



GARAGE **Paul ALBERT**

CYCLES ET MOTOS

Avenue de la Libération SISTERON — Tél. 1.95

GARAGE DU JABRON

Mécanique Générale - Réparation - Dépannage

Tôlerie - Peinture

J. P. NADE

AGENCE FIAT

Les Bons-Enfants - PEIPIN — Tél. 22

STATION SERVICE

Dépannage jour et nuit, dimanches et jours fériés

AGENCE *de Haute Provence*

BUREAU DE VOYAGES Lic. 71 009

Tous les billets Avions/Bateaux/Fer

ASSURANCES

toutes branches

gan

Groupe des Assurances Nationales

TRANSACTIONS

IMMOBILIERES

TOUS CREDITS

FFPIC FEDERATION FRANCAISE EXPERT IMMOBILIER AGREE CHAMBRE REGIONALE

Jean-Charles RICHAUD

222, avenue Paul Arène — Tél. 3.69

04 - SISTERON

© VILLE DE SISTERON

RICHAUD G. TECHNICIEN DIPLOME
Avenue Paul Arène - SISTERON — Tél. 3.62
LA MAISON DES GRANDES MARQUES
Schneider - Pathé Marconi - Radiola - Airflam
Zægel - Thomson - Lincoln - Frimatic - Frigéco

Informe son aimable clientèle de l'ouverture de son nouveau magasin, avenue Paul Arène, à côté du bâtiment des P.T.T. à SISTERON, à compter du MERCREDI 4 OCTOBRE 1972

GRAND CHOIX
Téléviseur Noir et Blanc et Couleur
Meuble Bar Télévision Moderne et Rustique
Electrophone - Magnétophone - Chaîne Hi.-Fi
Lave-Vaisselle Automatique 10 et 12 couverts
Machine à Laver le linge garantie 5 ans

Chaque mois, **UNE PROMOTION**
OCTOBRE : 10 % de Remise sur Calorifères et Cuisinières à Mazout

Service Après-Vente - Stock pièces détachées
Prêts Allocations Familiales - Crédit
Facilités de Paiement

PORCELAINE - FAIENCE - VERRERIE - POTERIE

ARTICLES POUR HOTELS RESTAURANTS ET CAFÉS
ARTICLES POUR CADEAUX

Maison LATIL
26, rue Droite
04 - SISTERON
Téléphone 1.29

S.T. Dupont
BRIQUETS D'ORFEVRERIE - PARIS

ARNAUD GASTON - « *Le Coffret* »
156, rue Droite — SISTERON

POISSONNERIE DES ARCADES
Tél. 2.73
SISTERON
COQUILLAGES ● ECREVISSES ● LANGOUSTES
TRUITES VIVANTES ● POISSON CONGELE
« *La fraîcheur de la Mer au pied de la Citadelle* »

TROUCHE Paul
LES PLANTIERS - SISTERON - Tél. 3.82
LIBRE SERVICE
U N A Membre Eurogroup
vous propose :
U *N Choix Formidable*
U **N** *E Qualité Irréprochable*
A *UX Prix les Meilleurs*

Agence L'Abeille
Fondée en 1930
ASSURANCES DE TOUTE NATURE
Contre l'Incendie - Les Accidents - Risques Divers et Spéciaux - Sur la Vie - Retraites et Complémentaires
Contrats Spéciaux pour Crédit Foncier et Autres Organismes
Abonnement Europ-Assistance
Crédit Automobile — CRÉDIT IMMOBILIER SOFICIM
A. ALIBERT
11, rue de Provence
SISTERON — Tél. 80

Fuel elf
Désiré LATIL
Transports Livraison à toute heure
Rue de la Renaissance - Le Gand
Tél. 5.09 — 04 SISTERON

LES JEUX OLYMPIE

Nous disposons d'une quantité de sociétés sportives dans notre cité. Je comptais que parmi celles-ci un jeune sportif prendrait la plume pour nous faire revivre ces jeux nobles de l'histoire ancienne.

Malheureusement, nos sportifs restent muets. Je crois que depuis que ces jeux existent ils n'ont jamais été aussi mouvementés que cette année.

Où en sommes-nous ! devons-nous les conserver ? demandent-ils une réforme profonde ? faut-il instaurer des statuts ultra-sévères pour être admis aux jeux ? Depuis leur existence, le drapeau des Olympiades modernes était pur, aujourd'hui, il est plongé dans le sang, la vasque où brûlait la flamme emportée du Mont-Olympe a également perdu sa pureté et sa clarté, tout a été plongé dans la tristesse par des actes féroces. Soyons honnête et franc, l'emplacement pour ce crime était mal choisi.

Toutes les jeunesses du monde, sans distinction de nationalité et de couleurs se sont donné rendez-vous pour cette compétition suprême, c'était en même temps le lieu de se connaître, d'exprimer leurs conceptions, leurs idées, faire entendre leurs voix et pour s'unifier, collaborer pour un avenir serein, en fin de compte, ils se sont terminés sous réplique moderne.

***

L'Olympie, ville d'Elide, sur la rive droite de l'Alphée, fut tous les quatre ans le lieu légendaire des jeux célébrés en l'honneur de Zeus, le Jupiter Olympien.

Ces jeux ont eu la résurrection grâce à Pierre de Coubertin en 1894, qui faisait revivre un passé historique et en même temps une rencontre de la jeunesse mondiale. Il fut dit en Elide comme ailleurs, « toutes hostilités étaient suspendues pendant le temps des jeux » et que ceux qui se rendaient à l'Olympie étaient inviolables, c'était une terre asile. Pindare, à sa façon, fut le chroniqueur, l'envoyé spécial de Thèbes.

Jésus naquît sous la 194me Olympiade. Le monde moderne s'interroge sur l'origine exacte des jeux, dont nous trouvons les traces en Crète, la légende dit qu'ils furent fondés par Pelops en l'honneur d'Hera, la déesse du mariage, dont on s'explique assez mal la présence.

Les javelots étaient taillés dans du peuplier, rapporté des enfers par Héraclès, le disque était lancé par un cordon. Quant aux jeux, ils ne furent pas toujours célébrés à Olympie, on les disait pythiques quand ils avaient lieu à Delphes en l'honneur d'Apollon, à Némée à la gloire de Zeus, en Corinthe en l'honneur de Posséidon, Neptune chez les romains.

Quelles furent les épreuves de base des jeux ? La course à pied simple, la course à pied double, là il s'agit certainement des relais olympiques, soit 4 x 100 ou 800 x 400 x 200 x 100, la course en armes, la lutte à main plate, combats à poings fermés et gantés, la lutte gréco-romaine, la boxe, le pancrace, le pentathle réunissait cinq exercices, il s'agissait du pentathlon actuel. L'hippodrome était très apprécié, les épreuves comprenaient des courses de chars à quatre et deux chevaux, des chars tirés par des mûles et même des chevaux montés. Delphes, à sa façon, et Olympie étaient les précurseurs du « Tiercé » actuel.

Les juges de touche, les arbitres, les speakers étaient des Hellènes, c'est eux qui désignaient les vainqueurs et les coiffaient de la simple couronne d'olivier sauvage.

Les vainqueurs des jeux devenaient les héros, ils étaient nourris à vie par l'Etat, même des statues étaient élevées à leur gloire.

Aujourd'hui cette couronne est remplacée par médaille or, argent, bronze. Hélas, tous ces métaux rendent les nations orgueilleuses, ils sont dévorés par leurs ambitions, ils n'ont qu'une seule pensée de s'accaparer de plus de médailles possible. Certains pays cultivent leurs athlètes pendant quatre ans, ils poussent comme des champignons, par des méthodes artificielles, produits chimiques, aux hormones, au circuit électrique, etc. Ces athlètes éclosent jusqu'à l'ouverture des jeux, pour retomber dans le néant six mois après.

Peut-être la médaille d'or sera remplacée par la couronne d'olivier qui portera une étoile de diamant pour faire renaître le parement du sportif, la couronne pour le deuxième prix, feuilles de chêne avec étoile émeraude, qui fait jaillir la couleur verte de l'espérance (pour faire mieux la prochaine fois), la médaille bronze sera remplacée par la couronne de lauriers avec étoile de rubis qui fait rayonner l'amour du sport.

Les femmes furent longtemps exclues des jeux, celles qui traversaient le fleuve Alphée étaient massacrées. Par la suite, la règle s'adoucissait. Les jeunes filles étaient admises au spectacle, puis les femmes plus âgées, à l'exclusion des femmes mariées. Avant la fin des Olympiades des concurrentes furent admises sur les chevaux montés à la course et au saut. Les hommes concourraient nus, on toléra que les sportives portent le « Kypassis », qui d'ailleurs était une sorte de robe descendante jusqu'a mi-cuisse, à vous de dire qu'on n'a rien inventé à la mode qui se porte actuellement.

(à suivre) *Looky-Looky.*

ACTE DE VANDALISME AU MONUMENT DE LA RESISTANCE

Pour la deuxième fois, des actes de vandalisme ont été perpétrés à Sisteron.

Pour le 27me anniversaire de la Libération des camps de concentration nazis, la municipalité avait fait pavoiser les Monuments aux Morts des deux guerres et de la Résistance. Dans la nuit du vendredi au samedi les drapeaux avaient été enlevés et portés au w.-c. de la rue de Provence. Ils avaient été remplacés par un drapeau hollandais et un drapeau italien.

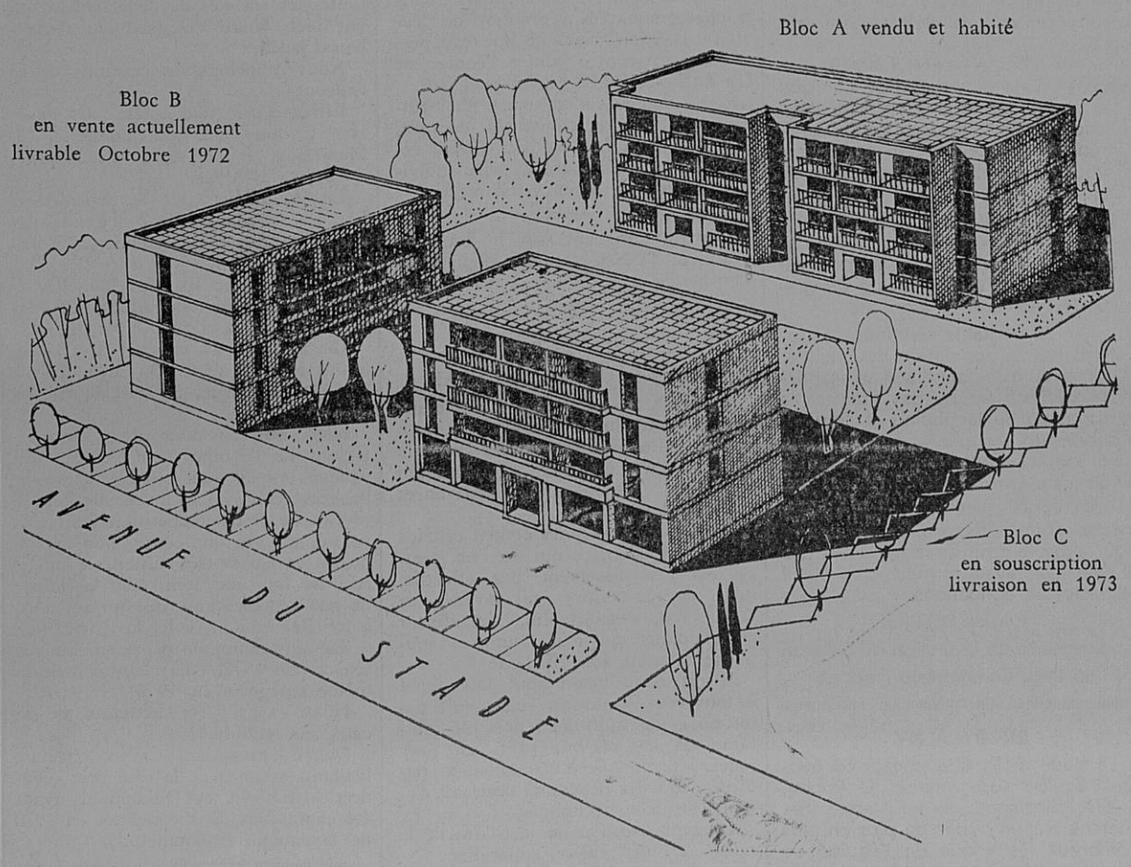
Pour la deuxième fois, dans la nuit de mardi à mercredi, c'est l'urne contenant les cendres des déportés qui a été saccagée. Cet acte est des plus odieux.

Les déportés, internés, familles de nos camarades disparus, tous les anciens combattants de la résistance, toutes les associations patriotiques de Sisteron réclament un châtiment exemplaire pour ces adeptes du nazisme.

Que l'on fasse attention !

Georges LATIL
Président de la section de Sisteron des Déportés et Internés.

A Sisteron, face au Lycée (à côté de la piscine)
construction d'un ensemble
Résidentiel et Commercial
" La Reine Jeanne "



32 logements de Standing
répartis en 3 immeubles
et locaux commerciaux
Exempt d'impôts pendant 25 ans

Paiement
au fur et à mesure de la construction
Facilités avec organismes de crédit
jusqu'à 80 %

Primes à la construction : Prêt du Crédit Foncier + prêt complémentaire du Sous-Comptoir des Entrepreneurs ou autres organismes bancaires

Promoteur Constructeur : Paul THOMET, Les Plantiers, SISTERON — Tél. 321
Réalisation : Cabinet d'architecture Paul MOURIER, SISTERON — Tél. 249
Souscriptions chez : Me Jean-Claude BUES, notaire, SISTERON — Tél. 13
Vente et visite d'appartements : M. Paul THOMET, de 11 à 12 heures tous les jours sauf le dimanche

"antiquités"
Meubles - Bibelots - Faïences
Avenue Paul Arène - Tél. 5.97
tous les jours de 9 h. à 20 h., y compris le dimanche

TAPISSIER — *MATELASSIER A FAÇON*
MALATRAY Jean
1, rue du Glissoir - SISTERON — Tél. 563
Réparations et neuf
Sommiers — Matelas — Fauteuils — Chaises
Matelas : Laine - Mousse - Ressorts
Tissus Ameublement Traversins - Oreillers

CAMAU
DIGNE SISTERON
DIPLOMÉ ENOM
GÉRANTE DIPLOMÉE
12, avenue des Arcades
04 - SISTERON

La Caisse d'Epargne de Sisteron
vous informe que depuis le 1er JUILLET 1970 le taux de l'intérêt est porté à
5 %
NET D'IMPOT
Taux 4,25 % + Prime de Fidélité 0,75 %
PREMIER LIVRET : 20.000 FRANCS
LIVRET SUPPLEMENTAIRE :
(sans limitation avec option fiscale)
Renseignez-vous à nos guichets à SISTERON et dans nos Six Succursales :
LARAGNE — VOLONNE
SAINT-AUBAN — LA MOTTE DU CAIRE
CHATEAU-ARNOUX — L'ESCALE

DROGUERIE
Peinture - Papiers Peints
BONNET René
14, route de Noyers - SISTERON - Tél. 75
ENTREPRENEUR AGRÉÉ
Tous revêtements plastiques pour sols et murs
Balatum - Moquette - Tissus d'Ameublement
Stores Vénitiens
Vente - Pose - Devis gratuit sur demande
Dépositaire agréé : SOMMER
TAPISSOM - TAPIFLEX - SOMILINE - SOMVYL

SERRURERIE ● CONSTRUCTION METALLIQUE
BLANC Frères
Route de Gap - SISTERON — Tél. 196

Grand Bazar Parisien
Cadeaux - Souvenirs - Jouets
Tout pour l'Enfant - Jeux Educatifs
Papeterie - Camping - Rideaux - Revêtement du Sol
Maroquinerie Scolaire - Voyage - Etc.
Liste de Mariage
61, rue Droite - SISTERON Tél. 53

Pour la décoration intérieure, confection et pose de Rideaux et Voilages tous styles
UN CHOIX TISSUS AMEUBLEMENT
Gardisette et Voilage
TOUTE LA LITERIE
LITERIE DES ARCADES
Paul DAVIN
Tél. 3.77 SISTERON

© VILLE DE SISTERON